

# KESHER

AÑO 26 / N° 89 / KISLEV-ADAR 5786 / VERANO 2025/26



# FELICES VACACIONES

# SHARK RESTAURANTE

Lo mejor de la gastronomía de  
Punta del Este con vista abierta al mar



## Un lugar de encuentro

Shark Restaurant fusiona lo mejor de la gastronomía y el buen vivir de Punta del Este. Ubicado en un lugar privilegiado, abre sus puertas desde la mañana hasta la medianoche para compartir sobremesas y generar recuerdos, incluyendo la opción de menú kosher elaborado según los requerimientos tradicionales.



**Menú KOSHER disponible**

Reservas - cel. 094 998 656 - mail. [admsharkclub@gmail.com](mailto:admsharkclub@gmail.com)

La kashrut está bajo supervisión del Rabino Eliezer Shemtov



## KESHER

Publicación de Beit Jabad Uruguay. Guayaquí 3193 / 11300, Montevideo-Uruguay. Tel.: (+598) 27090405  
 E-mail: revista.kesher@jabad.org.uy.  
 Director: Rabino Eliezer Shemtov  
 Coordinación: Daniel Laizerovitz  
 Traducciones: Marcos Jerouchalmi  
 Se imprime en El País S.A. Depósito Legal N° 387.049  
 Planta Indurtral, Ruta 1, km 10 esq. Cno. Cibils  
 Agradecemos a [www.chabad.org](http://www.chabad.org) por habernos autorizado a reproducir varios de los artículos publicados en este número.

Si sabe de alguien que quiere recibir la revista Késheer en forma gratuita y no la recibe, o si usted cambió de dirección, le rogamos que nos lo haga saber de inmediato al Tel.: 2709 0405 o al celular: 096105050. Los artículos de opinión y la *kashrut* de los avisadores son responsabilidad de quienes los firman y no necesariamente coinciden con la posición de Beit Jabad Uruguay.

## destaque

4	<b>EDITORIAL</b> EL PODER DEL SILENCIO -Rabino Eliezer Shemtov
7	<b>CARTA DEL REBE</b> CÓMO ALIMENTAR UN ALMA
10	CINCO LECCIONES DE VIDA QUE ME ENSEÑÓ MI GATO -Karen Kaplan
12	"¡TE ENCANTARÁ, SOMOS MUY DESORGANIZADOS!" -Dovid Lazerson
16	ENTRE CONTRADICCIONES Y PARADOJAS -Eliezer Shemtov
23	LÓGICA IMPENSABLE -Elisha Greenbaum
28	JÁIALE, MUSHKA, MUSSIE... EL IMPACTO DE LA RÉBETZIN JAIA MUSHKA -Sara Esther Crispe
38	LO QUE HACEN LOS JUDÍOS -Hanna B. Geshelin

## NUESTRA TAPA



Todo en la vida puede ser aprovechado para un fin superior. Inclusive las vacaciones. Hay quienes las ven como una oportunidad para hacer nada. El judaísmo nos enseña que el descanso físico puede ser aprovechado para un mayor crecimiento espiritual. Cuando hay menos responsabilidades de trabajo hay mayor oportunidad para el estudio de la Torá y la reflexión.

¡Feliz descanso!

# El poder del silencio

► Por **Rabino Eliezer Shemtov**  
Director General de Jabad Uruguay

*Cuentan de un jasid que vivía en Moscú y se dedicaba a los negocios. Para no llamar la atención, se vistió como los comerciantes rusos, una vestimenta moderna, muy distinta a la jasídica. Cuando iba a visitar a su Rebe se vestía con el atuendo jasídico.*

*Cierto año, decidió que no correspondía engañar a su Rebe y vino a verlo vestido de comerciante ruso.*

*¿Qué pasó, Berl? preguntó el Rebe.*

*Mire, decidí que no quería engañar al Rebe más. Vine vestido tal cómo estoy todo el año...*

*El Rebe sonrió y dijo: yo sabía que te vestís como Jasid cuando venís a visitarme y te vestís como comerciante ruso el resto del año en Moscú. Yo no dije nada porque estaba seguro de que estabas engañando a ellos...*

Estamos muy conmovidos por los brotes de antisemitismo que experimentamos cada vez más en el Uruguay. Nos sorprende. ¿Cómo es que gente tan culta, demócrata y amiga de los judíos se transforman, de repente, en enemigos hostiles irreconocibles?

¿De dónde viene esa idea de perseguir y amenazar a dos jóvenes caminando tranquilamente en la calle solo por estar vestidos con su uniforme escolar judío?

¿De dónde viene esa maldad e intolerancia?

¿Es que cambiaron o que en realidad fueron siempre así en su interior, disfrazados de amigos?

Hace poco el periodista Marcelo Puyares me preguntó en una entrevista por qué es que nos odian tanto.

Respondí que habría que preguntárselo a los que odian; yo podía dar motivos por qué debían querernos...

Después complementé la respuesta diciendo que me parecía que los que nos odian, en realidad es consecuencia de su odio hacia sí mismos, ya que uno que está feliz con su vida, no tiene lugar en su cabeza y corazón ni el tiempo para odiar a otros. Por lo general, ese odio gratuito está arraigado en la envidia tóxica. La envidia sana ayuda a que uno compita para superar al otro; la versión tóxica lleva a tratar de "serruchar las patas" a la competencia exitosa. Es como tomarse un vaso de veneno y esperar que el otro muera...

¿Qué debemos hacer al respecto?

En primer lugar no arrugarse. El que expresa odio, quizás no esté al tanto pero está pidiendo ayuda. Busca atención y al no saber lograrla por las buenas recurre a las malas. Su alma está vacía e insatisfecha. El que me grita en la calle no lo hace porque

# Poseidón Laguna

EL PRIVILEGIO DE VIVIR SOBRE EL AGUA



## APARTAMENTOS DE *Primer nivel*

- 2 DORMITORIOS.
- 3 DORMITORIOS (CON Y SIN DEPENDENCIA).

AMPLIOS PLANES  
DE FINANCIACIÓN.



UBICADOS EN PLAYA MANSA  
CON VISTA A *laguna y mar.*

## *Casa Poseidón* AMENITIES DE LUJO

- PISOINA CUBERTA CLIMATIZADA.
- 2 PISCINAS EXTERIORES CLIMATIZADAS CON SOLÁRUM.
- BAR DE PISOINA.
- FITNESS CENTER TOTALMENTE EQUIPADO.
- SPA. SAUNA SECO. SALA DE RELAX. SALA DE MASAJES Y VESTUARIOS.

- SALÓN DE BELLEZA.
- SALÓN DE FIESTAS.
- BARBACOA.
- BUSINESS CENTER.
- SALA DE JUEGOS.

CONTACTANOS:  
+598 97 526-894

INFO@POSEIDONLAGUNA.COM  
WWW.POSEIDONLAGUNA.COM



**Saludan**  
Alberto y Perla

es más fuerte que yo, sino porque se siente más débil. A esa gente podemos y debemos educar. Conversar desde un lugar de fuerza moral y convicción; sin miedo.

Hay muchos casos donde vemos que funciona. Yo tengo experiencias personales al respecto. Hace poco el rapero norteamericano Kanye West, conocido como Ye, considerado gran antisemita por sus comentarios públicos en 2022, pidió perdón a los judíos en su cuenta de Instagram. Seguramente, más de uno de sus 18.2 millones de seguidores quedó boquiabierto. La gente tiene derecho a equivocarse y también a darse cuenta de ello y pedir perdón.

El Rey Salomón dice que hay que aprender de los enemigos. En este caso, si nuestros enemigos no tienen vergüenza en demostrarse como antisemitas, con más razón nosotros no deberíamos esconder nuestra condición de "semitas".

En la Keshet pasada, que salió en vísperas de *Rosh Hashaná*, habíamos anhelado la liberación de los rehenes de Gaza. Parecía un deseo no realista. Hubo todavía 48 rehenes en Gaza. Gracias a Di-s, liberaron a casi todos. Sus experiencias personales sirven de ejemplo del heroísmo judío de primera línea.

Tal como el José bíblico, supieron introducir luz hasta en los infiernos físicos y mentales que experimentaron en las jaulas subterráneas torturados por sus captosres infrahumanos. Algunos hasta supieron descubrir facetas más profundas de su judaísmo y su vínculo con el Todopoderoso.

Ya dijeron nuestros sabios que el pueblo judío se compara con la aceituna: tal como la aceituna larga su aceite bajo presión, también el pueblo judío produce su "aceite", fuente de luz, cuando lo oprimen.

Me viene al recuerdo el dicho de mi amigo José Jerozolimski, A"H, sobre los dos tipos de judíos, los que dicen "soy judío" y los que les señalan con el dedo y les dicen: "judío". Desde el 7 de octubre, son cada vez

**Janucá Sameaj**  
Daniel Ascher y Familia

más los que pasan de la segunda categoría a la primera.

Jabad Uruguay ha crecido mucho en los últimos dos años. Cabe destacar los nuevos centros de Jabad en Surfside Village (Parada 33 de la Brava) y Solanas Resort. A esto se suma el sector Kósher del restaurante Shark (parada 4 de la Mansa) y el flamante Café Lev (Av. Italia 306), ambos bajo la supervisión de quien suscribe.

Para cerrar el tema quiero mencionar una vez más la propuesta del Minuto de Silencio que el Rebe, que su mérito nos escude, promovía. Apunta a mejorar en forma medible la calidad de la sociedad. La idea es empezar cada día escolar en la red pública con un minuto de silencio durante el cual los alumnos deben pensar sobre el objetivo de la vida. No atenta contra la laicidad de la educación pública ya que lo que cada uno piensa durante el minuto es asunto suyo y el Estado no puede incidir en cuanto a su contenido. Son los padres quienes guían a sus hijos en ese tema. Se ha demostrado que su aplicación se refleja en una baja en la delincuencia juvenil. Cuando uno tiene un claro por qué y para qué de su vida, no le queda tiempo para molestar a terceros.

No tengo dudas de que los jóvenes que persiguieron a nuestros chicos, no fue porque no valoran la vida de los demás sino porque no valoran las suyas propias.

Un minuto de silencio y reflexión cada mañana les haría mucho bien.

Con mis mejores deseos para que disfruten de unas vacaciones reparadoras,

P.D. Vea aquí una postura del Rebe sobre el tema de cómo **combatir el antisemitismo**: [tinyurl.com/5n8ycpd6](https://tinyurl.com/5n8ycpd6)

Sobre el tema de **Minuto de Silencio**: [shorturl.at/DC0U0](https://shorturl.at/DC0U0)



CARTA DEL REBE

# Cómo alimentar un alma

**Rabino Menachem Mendel Schneerson,**  
el Rebe de Lubavitch, que su mérito nos proteja

(Traducción libre)

Por la gracia de Di-s

Saludo y bendición:

He recibido su carta, así como su correspondencia anterior. He tomado nota atenta del contenido de su carta, en la que describe las vicisitudes de su vida, etc.

Confío en que el estado de ánimo reflejado en su carta, en particular la indiferencia y la desesperación que menciona, sea pasajero y de muy corta duración. Para alguien que ha tenido la fortuna de recibir

la benevolencia de D-os y que, independientemente de las circunstancias, tuvo el privilegio de retomar la práctica religiosa hace algún tiempo, debería ser mucho más fácil superar ese estado de ánimo y convertirse en un miembro activo del pueblo judío. También puede participar activamente en la difusión del Yidishkait (Judaísmo), es decir, la difusión de los valores eternos y el estilo de vida de nuestra Torá dada por D-os, llamada Torat Emet [la Torá de la



CINDY KLEIST

## Jag Sameaj

Familia Piven

verdad], lo que significa que es verdad y no está sujeta a concesiones.

Conviene recordar que uno de los fundamentos básicos de la Torá es que “lo esencial es la acción”, es decir, el cumplimiento de las mitzvot. Claramente, el Movimiento Reformista, que mencionas, no ofrece sustituto; pues el mismo término “reforma” indica que es algo que ha sido reformado o rehecho por los humanos y, en consecuencia, ya no puede considerarse divino. Pues lo divino no puede ser reformado por el hombre.

Por lo tanto, la única manera de identificarse con la Torá es viviéndola realmente, cumpliendo sus mitzvot. De hecho, desde el principio, cuando el pueblo judío recibió la Torá en el Sinaí, la aceptó sobre la base de naaseh venishma. De hecho, a través de la experiencia real de la Torá y las mitzvot

## Saluda

Moisés Sluckis y Familia

(naaseh), uno obtiene una mejor comprensión y una comprensión más profunda de ellas. Una analogía obvia se puede encontrar en el caso de quien está hambriento y, al mismo tiempo, desea saber cómo la nutrición calmará su hambre. La manera de proceder es primero comer y luego intentar estudiar, pues si invierte el orden y pospone la ingesta de alimento hasta que sepa cómo se asimila en su organismo, el hambre misma distorsionará su capacidad de comprensión y concepción. De manera similar, cuando un alma judía está hambrienta de alimento, su alimento es la Torá y las mitzvot, el procedimiento adecuado es primero proporcionarle el alimento necesario (naaseh); y entonces será capaz de comprender (*nishmá*).

/Firma: M. Schneerson/



## Am Israel Jai



# JANUCÁ SAMEAJ 5786



6 meses a 2 años y medio

A CARGO DE  
**NATALIA  
GOLDBERG**



TALLER

## MAMÁ Y YO

Un espacio para encontrarnos en la música y el juego entre grandes y chicos

*Un lugar mágico*

**Inscripciones abiertas**  
Cupos limitados

Pocitos

**Jueves (dos grupos) de 17.00 a 17.45 h  
y de 18.00 a 18.45 h**

**Viernes de 9.00 a 9.45 h**

Contacto: [silvia@jabad.org.uy](mailto:silvia@jabad.org.uy) - ☎ 096 11 6000



Leilui Nishmat  
Jaim Moshé Itzjak ben Dov

# Cinco lecciones de vida que me enseñó mi gato

► Por **Karen Kaplan**

Si preguntaras a mis amigos y familiares qué es lo primero que se les viene a la mente al oír mi nombre, apostarí a que la respuesta casi unánime sería: "¿Karen? ¡Adora a su gato!". Sí, soy una señora mayor que vive sola con su gato y pasa demasiado tiempo mimando a esta pequeña criatura peluda. Claro que Too-Too (el gato) no estaría de acuerdo, argumentando que cualquier tiempo que no se dedique a mirarlo es tiempo perdido. A menos que se dedique a alimentarlo. Los humanos a veces creen que el mundo gira a su alrededor, pero los gatos saben que es así.

Numerosos gatos han vivido conmigo durante al menos 40 años. Les demuestro las reglas de la casa. No se suban a las encimeras. No duerman en mi almohada. No prueben mi cena cuando no los estoy mirando. Me engaño a mí misma pensando que soy yo quien manda. Mientras tanto, me observan atentamente, ilusionándose, luego bostezan, se estiran, se alejan tranquilamente y hacen lo que les da la gana. Con los años, me han enseñado mucho más de lo que yo les he enseñado a ellos, incluyendo lecciones de vida relevantes al judaísmo, y me gustaría compartir algunas de ellas aquí.

**1. El habla es lo que nos diferencia del reino animal**

Too-Too ronronea cuando lo acaricio y maúlla cuando está aburrido o hambriento. Nunca me ha siseado, así que sé que nunca lo he enfadado. Cuando está muy contento conmigo, se tumba boca arriba y me deja rascarle la barriga. Y puede involucrarme con su pequeño dedo con una pose adorable.

Pero nunca se comunicará, aprenderá ni imaginará como yo, porque no tiene el don del habla que Di-s solo dio a los humanos. Me hace reír cuando acecha y se abalanza sobre un calcetín perdido, me entretiene cuando juega con un clip, pero no sabe contar chistes. Me trae recuerdos de mis gatos anteriores, pero no puede compartir ninguno propio. Mira con nostalgia al primer pájaro de la primavera fuera de mi ventana, pero no puede recitar el She-jeianu, agradeciendo a Di-s por el regalo de la nueva estación. Las palabras son infinitamente valiosas. Las palabras importan. Elígelas con cuidado y atesóralas como los regalos que son.

**2. No te preocupes demasiado**

Too-Too puede dormir en cualquier momento y lugar. En mi regazo, en el alféizar de la ventana, en la cama o (su lugar favorito) entre un montón de toallas calientes recién salidas de la secadora. Una vez, incluso se metió dentro de la secadora caliente y se acurrucó para echarse una siesta. ¡Por suerte, lo vi

**Saluda**  
Héctor Liberman y Familia

Las luces de nuestra Janukiá  
nos recuerdan que Di-s nos cuida.  
Familia Grobert

antes de cerrar la puerta! Él nunca se inquieta ni se preocupa por el mañana. Depende completamente de mí para la comida, el agua y todo lo que necesita. Lo sabe y me lo "pide" despertándome a las 5 de la mañana y guiándome hasta su plato de comida.

Nuestras vidas también dependen por completo de Alguien más grande y poderoso. Di-s nos provee de todo lo que necesitamos. Y al igual que mi gato, debemos pedir lo que necesitamos a través de nuestras oraciones y no perder el sueño preocupándonos, porque así como yo sé lo que es mejor para Too-Too, Di-s sabe lo que es mejor para mí.

### 3. No juzgues a las personas por su apariencia

A Too-Too no le importa si visto a la última moda. Deja su pelo sobre ropa de marca y pijamas viejos con la misma naturalidad. Si subo dos kilos y medio, ni se da cuenta (después de todos estos meses en casa durante la pandemia, esa se ha convertido en una de sus cualidades más entrañables). Responde a palabras amables, caricias suaves y una actitud acogedora. Percibe la amabilidad, y esta no tiene nada que ver con la apariencia.

Es normal que al conocer a alguien nos formemos una primera impresión basándonos en su aspecto. Pero, al igual que mi gato, debemos ir más allá de lo superficial.

### 4. No necesitas muchas cosas para ser feliz

Todos los dueños de gatos se identifican con esta lección. Puedo llegar a casa con una bolsa llena de juguetes nuevos, sacarlos y dejar la bolsa a un lado. Too-Too ignora los juguetes y se queda con la bolsa. ¡La bolsa es su juguete! No es un presumido. No necesita el último juguete para sentirse bien consigo mismo. No compite con el gato de arriba para ver quién tiene más cosas. Se divierte con lo que tiene.

La satisfacción proviene de disfrutar lo que se tiene, no de anhelar lo que no se tiene.

### 5. Haz que cada día sea genial

Too-Too se acicala constantemente. Antes de la siesta. Después de una siesta. A veces, durante la siesta. Antes de comer. Después de comer. Se lava con más frecuencia y con más esmero que una enfermera de cuidados intensivos durante la pandemia. Nunca se toma un día libre. Nunca se toma una mañana libre. Nunca se descuida. Se levanta cada mañana, se arregla a la perfección y afronta cada día con la mejor apariencia.

¿No deberíamos hacer lo mismo? ¿Y si hoy es el día en que llega el Mesías? Cuando llegue, no quiero tener que correr a casa para ducharme y planchar una blusa. Tampoco quiero preocuparme por si me comporté correctamente ese día. ¡Quiero estar lista y en mi mejor momento cada día! ◀

SINCE 1957

**BERGSTEIN**  
LEGAL | TAX & ACCOUNTING | REAL ESTATE

*Donde el derecho  
es una forma de vivir*

www.bergsteinlaw.com



“¡Te encantará,  
somos muy  
desorganizados!”

► Por **Dovid Lazerson**

“¿Para qué ser judío, o llevar cualquier otra etiqueta?”, le pregunté al rabino. “Todos los problemas del mundo, bueno, la mayoría, tienen su origen en algún tipo de religión organizada”.

El rabino guardó silencio un momento frente a toda la clase. Era el semestre de invierno de 1972 en la Universidad de Buffalo, y la providencia Divina me había colocado en un curso titulado “Misticismo judío”. También era mi último semestre antes de graduarme.

Tenía un trabajo asegurado para ayudar a impartir clases de construcción de cúpulas geodésicas y colaborar en una granja orgánica. En los más de cuatro años transcurridos desde el instituto, había pasado por mucho. Venía del ambiente de las religiones orientales y la meditación.

A pesar de haber tenido un compañero de piso que traficaba con drogas, ahora

estaba limpio y me di cuenta de que ese ambiente no tenía futuro.

Siendo judío de nacimiento y sin comprender del todo su significado, la descripción del curso me intrigó. ¿Acaso había algo realmente “místico” en el judaísmo? ¿Existía algo más allá de ser socio de un club de campo y desayunar bagels con salmón ahumado los domingos por la mañana?

A pesar del atractivo título del curso, discutí con este profesor durante todo el semestre. Pensaba: ¿quién es él para enseñarme?

Al fin y al cabo, yo había viajado por todo el mundo. En cambio, suponía que el rabino Gurary, cariñosamente conocido como “Rabino G”, probablemente nunca había salido de Brooklyn, Nueva York (bueno, quizá para hacer alguna escapada a las montañas Catskills) antes de llegar a la ciudad para abrir un centro Jabad.

**Jag Sameaj con paz y alegrías**  
Familia Hurvich

**Saludan**  
J.S. y A.S.

No, mi actitud era que iba a enseñarle un par de cosas sobre la vida. Mi credo espiritual por aquel entonces estaba muy, valga la redundancia, en sintonía con la canción "Imagine" de John Lennon. En mi discusión con el rabino G, no pude evitar centrarme en una frase que canta el vocalista de los Beatles: "Nada por lo que matar o morir, y tampoco religión".

En efecto. Parecía una verdad profunda y a la vez sencilla. ¿Acaso no era la religión organizada la causante de la mayoría, sino de todos, los principales problemas del planeta? Desde las Cruzadas hasta las Guerras de Religión europeas, pasando por el terrorismo actual, existe esa idea de justificar "matar en nombre de...".

Levanté un poco las manos, sonreí y pronuncié una expresión que él mismo me había enseñado: «¿Nu?». Quizás por fin había dejado perplejo al rabino, y no tenía respuesta para mi perspicacia.

"Oh, te encantará Jabad", respondió el rabino G con un brillo en los ojos. "Somos muy desorganizados".


Toda la clase estalló en carcajadas, yo incluido. La respuesta a ese dilema en particular llegaría más tarde, al igual que a otras cien preguntas que tenía. Pero poco a poco empecé a comprender que el judaísmo era mucho más complejo y que apenas estaba empezando a explorarlo.

El fin de semana pasado asistí a una conferencia educativa en la ciudad de Nueva York que coincidió con la Conferencia Internacional de Emisarios de Jabad-Lubavitch, más conocida como *Kinus Hashlujim*. Mi esposa Gittel y yo nos alojamos con nuestro hijo Rafi, que vive en el barrio de Crown Heights, en Brooklyn, donde se celebra la conferencia, y así pudimos experimentar parte de la energía e inspiración que impregna este increíble encuentro anual.

La convención de este año contó con la



**QUEREMOS BRINDARTE  
EL MEJOR SERVICIO**

**MOSTRADOR VIRTUAL**  
 **099 237 680**

**INGRESÁ A NUESTRA WEB**  
**WWW.CAMBIO18.COM**

**Y CAMBIÁ SIN MOVERTE  
DE TU CASA**

Shejeianu vekimanu  
veiguianu la zman hazé

presencia de más de 4500 rabinos de Jabad, que llegaron a Nueva York procedentes de todo el mundo. Me sorprende que todavía no haya una Casa Jabad en la Luna, pero probablemente no falte mucho para que se construya.

Simplemente caminar por las calles de Crown Heights fue electrizante. En una esquina me encontré con un emisario de Hawái. En otra, con un rabino de París. En la panadería, charlé animadamente con algunos shlujim de Inglaterra, donde anteriormente había ofrecido conciertos y Shabatones.

Cada encuentro no solo me permitió recordar el pasado, sino que, aún más impor-

**Saludan**  
Dina y Benjamín Wolfson

tante, representó un gran impulso, ese proverbial estímulo, mientras conversábamos sobre proyectos y emprendimientos futuros. El Rebe de Lubavitch nunca se conformaba con los logros pasados. Con Jabad, siempre se trata de *mejail el jaiil*: avanzar siempre hacia adelante y hacia arriba.

Estar en Crown Heights durante el fin de semana también me infundió un profundo sentimiento de gratitud hacia el increíble equipo de *shlujim* del Rebe. No pude evitar maravillarme de todos los cambios que habían ocurrido desde aquella clase con el rabino G.

Más de cuarenta años después de un curso sobre "Misticismo judío", me encontraba



Lolita

lolita.com.uy

paseando por Crown Heights en *Shabat*, sintiéndome muy a gusto con mi barba y mi largo abrigo negro, con un aspecto mucho más parecido al del rabino G de lo que jamás hubiera imaginado.

No solo era padre de siete hijos maravillosos, sino también abuelo de muchísimos. Si no hubiera sido por los *shlujim*, si el rabino G no hubiera tenido la generosidad de venir a Buffalo y fundar un Beit Jabad, ¿quién sabe qué habría sido de mí?

Me estremezco al pensar en cómo podría haber terminado. Muchos de mis amigos de la secundaria y la universidad se perdieron en el camino: algunos por las drogas; otros por religiones orientales; algunos terminaron en hospitales psiquiátricos. Muchos nunca se casaron y ahora me confiesan lo solos que se sienten sin la alegría de tener hijos y nietos.

Con el tiempo, aprendí que el judaísmo no es una religión; es una forma de vida. Le da sentido e inspiración a nuestra existencia diaria. Infunde alegría en todo lo que hacemos. Sin embargo, descubrí algo en lo que el rabino G estaba muy equivocado. Lo vi con mis propios ojos. Y fue absolutamente desconcertante.

Dos de nuestros nietos vinieron para la convención, y tuve el privilegio de llevarlos

a sus respectivos puntos de encuentro para el programa simultáneo para "jóvenes *shlujim*", los hijos de los emisarios.

Probablemente vinieron cerca de 1000 niños durante el fin de semana, y Jabad los mantuvo seguros, entretenidos y felices durante días y noches. Cada niño compartía una litera con varios monitores. Había autobuses, camas asignadas, gafetes con nombres, un sinfín de maletas, miles de comidas de las que preocuparse, y un sinfín de detalles que ni siquiera puedo imaginar. Así que, además de los casi 5000 *shlujim* que asistieron a la convención principal, también se llevó a cabo este campamento nocturno masivo e increíblemente exitoso al mismo tiempo.

Todos sabemos lo difícil que es mantener contentos a nuestros propios hijos; ahora imagínense esa tarea titánica con otros 1000. Lo siento, Rabino G, ¡pero en esto lo tengo a usted! Jabad es todo menos desorganizado. ¡Un aplauso para todo el increíble personal que organizó eventos para estos chicos! ¡Pueden trabajar en mi campamento de verano cuando quieran!

Si bien el rabino G ganó la gran mayoría de nuestras conversaciones en Buffalo, creo que yo fui quien realmente salió ganando. ◀



## **DONDE USTED ENCUENTRA TODO EN ARTÍCULOS IMPORTADOS Y MUCHO MÁS**

Gorlero 1011

Tel.: 4248 8021

Cel.: 094 100 145

☎ [elquijote\\_punta](mailto:elquijote_punta)

Punta del Este

# Entre contradicciones y paradojas



► Por **Eliezer Shemtov**

**E**n la lectura de *Miketz*<sup>1</sup> leemos la historia que dio origen al refrán conocido de “siete años de vacas gordas y siete años de vacas flacas”: los sueños inquietantes que tuvo el Faraón y la interpretación que Iosef le dio.

Veamos algunos detalles que llaman la atención en esta historia bíblica y el comentario de Rashi al respecto:

1. Es muy razonable pensar que sueños sobre vacas y espigas insinúan temas relacionados con la agricultura, especialmente si uno las ve saliendo del Nilo, fuente de agua que riega los campos fértiles de Egipto. ¿Por qué, entonces, a los consejeros del Faraón

les resultó tan elusiva la interpretación, al punto de interpretar los sueños como augurio de que “el Faraón iba a tener siete hijas e iba a enterrar siete hijas”?

2. ¿Por qué es que Rashi considera que es importante citar la interpretación de los consejeros del Faraón que no le convenció? ¿Por qué no alcanza con saber simplemente que las interpretaciones de los consejeros no le resultaron convincentes al Faraón?

3. ¿Por qué es que el Faraón estaba tan impresionado por la sabiduría de la interpretación de Iosef, si era la interpretación más simple y lógica?

**Jag Sameaj**  
Familia Cosac - Farber

**Saluda**  
Familia Glass Marjovsky

4. ¿Por qué, al terminar la interpretación del sueño, Iosef le da un consejo al Faraón en cuanto a qué debería hacer como consecuencia del sueño? ¿Acaso le pidió consejos?

5. ¿Por qué el Faraón comenta justamente sobre la sabiduría de Iosef expresada por el consejo y no se refiere al tema central: la interpretación del sueño que tanto lo eludía y perturbaba?

6. Por el hecho de que Rashi no explica nada al respecto debemos decir que la respuesta a las preguntas mencionadas es evidente en el texto mismo o en algún comentario de Rashi sobre algún versículo anterior.

Veamos.

La dificultad para interpretar los sueños fue el hecho de que las vacas gordas y flacas aparecieron coexistiendo. Si las vacas y espigas gordas vienen a representar siete años de gordura y abundancia, seguidos por siete años de hambruna, representados por las vacas y espigas flacas, ¿cómo es que en el sueño del Faraón existieron juntos al mismo tiempo?

Es por esa razón que los consejeros del Faraón descartaron la interpretación más razonable de que las vacas y espigas representan un tema agrícola, o sea, siete años de abundancia seguidos por siete años de hambruna.

Rashi cita la fuente talmúdica para

ayudarnos a entender el tema en el plano más simple: los consejeros optaron por interpretar el sueño de una manera que no implicaría que se trataba de dos eventos contradictorios que ocurrirían simultáneamente, por lo que optaron por interpretar que las siete vacas gordas y flacas con las que soñó el Faraón vaticinaban el nacimiento de siete hijas y a la vez la muerte de siete hijas diferentes. Esta interpretación encajaría perfectamente con el detalle de las siete vacas flacas tragando a las siete vacas gordas: la tristeza por la muerte de siete hijas opacaría la alegría por el nacimiento de las otras siete hijas.

Esto aclara lo novedoso de la interpretación de Iosef. Explicó cómo se puede interpretar el sueño de la manera más evidente: que se trataba de un augurio relacionado con la agronomía del país, a pesar de la contradicción de la coexistencia de vacas gordas y flacas. Las vacas flacas aparecían junto a las vacas gordas porque Dios le estaba informando al Faraón no solo lo que Él pensaba hacer, sino también lo que el Faraón debería hacer al respecto. El consejo que le dio no fue una intromisión de Iosef en cuestiones de gobierno, sino parte de la interpretación del mensaje Divino transmitido al Faraón por medio del sueño.

O sea, con prepararse para los años de hambruna durante los años de abundancia, almacenando trigo para ser consumido

facilcaruruguay

facilcar

facilcar

**TODOS LOS OKM  
USADOS SELECCIONADOS**

Jag Janucá  
**Sameaj 5786**



**AHORA  
100%  
FINANCIADO**

[www.facilcar.com.uy](http://www.facilcar.com.uy) • 093 396 527 • 093 396 532 • 095 864 999

**ENTREGA INMEDIATA**

### Am Israel Jai

Yehonatan, Jaim Or, Dov Iosef,  
Binyamín, Eytán Moshé

durante los años de hambruna, resultaría que (la preocupación y ocupación por) estos años están presentes durante los años de abundancia. Y a la vez, el consumo de trigo durante los años de hambruna como consecuencia del abastecimiento durante los años de abundancia, haría que los años de abundancia estén presentes durante los años de hambruna. Esa realidad está claramente representada en el sueño del Faraón por la aparición de las vacas gordas y las vacas flacas en forma simultánea.

Con esto entendemos por qué el Faraón dijo que le impresionó la solución que Iosef había transmitido y no mencionó nada con respecto a la interpretación del sueño que había aportado: la solución planteada era justamente un componente crucial en la interpretación del sueño.

#### La dimensión mística

Los sueños del Faraón y su interpretación por Iosef fueron lo que desencadenaron el exilio y la esclavitud de los hijos de Israel en Egipto y su eventual éxodo. Es razonable decir, entonces, que los sueños contienen también una enseñanza con respecto al exilio y la redención en general.

El exilio se compara con el sueño, ya que en el sueño uno puede ver contradicciones. También en el estado de exilio pueden coexistir contradicciones de índole espiritual: uno puede experimentar amor a Di-s

### Saluda

Familia Szabo

y a la vez estar preocupado por su sustento material. Este fenómeno de la coexistencia de opuestos se expresa de manera aguda por la coexistencia de las vacas gordas y las vacas flacas. Las vacas gordas representan la condición espiritual robusta del amor a Di-s, y las flacas representan una condición encogida, producto de la preocupación por el sustento.

Veamos por qué el aporte especial de Iosef fue justamente la explicación en cuanto a la coexistencia de opuestos:

¿Por qué suele suceder que en los sueños uno ve contradicciones y situaciones imposibles?

Se puede explicar de dos maneras:

1. Cuando uno duerme, la conciencia y lógica se suspenden y dejan lugar para la imaginación que no rige por normas de lógica y soporta contradicciones;

2. En el sueño la mente se libera de los límites del pensamiento lineal y accede a una manera de pensar no-lineal. Los místicos hablan de dos realidades: igulim, realidades "circulares", a diferencia de lósher o Kav, la realidad "lineal". En la dimensión circular, no-lineal, pueden coexistir lo que se consideran opuestos e incompatibles en la realidad lineal.

La mayoría de la gente funciona dentro del sistema lineal del orden y la lógica. No

## SHELTON HOTEL

### Punta del Este

Calle 31 entre Av. Gorlero y calle 20  
Tel.: 598 42 482543

[www.shelton-hotel.com](http://www.shelton-hotel.com)



**Jag Janucá Sameaj**  
Roberto Rosenblat y Familia

**Saluda**  
Familia Elenter

soportan contradicciones. Las excepciones son los que no suscriben a la lógica y los que tienen otro sistema de lógica<sup>2</sup>.

El alma de Iosef provenía de ese mundo no-lineal. Su capacidad de interpretar sueños correctamente implica también un poder de comunicar ideas "circulares", no-lineales, dentro de la realidad "lineal". Iosef supo explicar lo inexplicable. ¿Cómo se explica lo inexplicable? ¿No es eso una contradicción en términos? Para la mayoría de la gente es una imposibilidad; para Iosef no representa una contradicción irreconciliable sino una paradoja. En las manos hábiles de Iosef las paradojas sirven para unir las dos realidades de lo lineal y lo no-lineal.

Estos conceptos tienen especial relevancia para nosotros. Estamos viviendo los momentos más oscuros y contradictorios del exilio, y a la vez, según lo que el Rebe insistió una y otra vez, estamos ante la inminente llegada del Mashíaj. ¡Vaya paradoja, si las hay! Cada día

que demora en llegar es un día menos que falta para que llegue.

Fue Iosef quien nos preparó para que no desesperemos por la aparente contradicción, sino que lo veamos como una paradoja que define una realidad que hoy podemos solo aceptar por la fe, y que pronto podremos percibir y apreciar con claridad. ◀

Fuente: *Textos & Contextos, Génesis. Basado en Likutei Sijot Vol. 15, págs. 339-347*

<sup>1</sup> Génesis 41:1—44:17

<sup>2</sup> Un ejemplo puede ser la geometría euclidiana y la no euclidiana... Lo que no funciona en un mundo bidimensional puede funcionar perfectamente en un mundo tridimensional. Ejemplo: plantar cuatro árboles equidistantes, imposible de resolver en un plano, pero resoluble en una realidad tridimensional. Un ejemplo en Halajá es cómo se determina en qué dirección rezar cuando hace falta mirar hacia Jerusalem. No es lo mismo una línea recta en un plano que una línea recta en una esfera. Vea: chabad.org/3502321

Productos **KOSHER**

**macro mercado m**

**Carnes - Quesos**  
**Vinos - Lácteos**

Por más info puedes escribirnos



# El calentamiento global y el poder de las luces de Janucá

► Por **Eliezer Shemtov**

**H**ace poco me topé con una noticia publicada en el Jerusalem Post sobre un grupo de ambientalistas que sugerían que los judíos de todo el mundo encendieran una vela menos cada noche de Janucá para minimizar su impacto en el calentamiento global.

Cada vela produce unos 15 gramos de dióxido de carbono, señalaron. Al multiplicarse por los millones de velas que se encienden durante los ocho días de Janucá, el daño causado al medio ambiente es realmente significativo, argumentaron.

Al principio pensé que era una broma, pero al seguir leyendo me di cuenta de que hablaban en serio.

Decidí investigar el asunto y descubrí que un adulto sano en reposo produce aproxi-

madamente 33,6 gramos de emisiones de CO<sub>2</sub> por minuto simplemente al exhalar. En momentos de estrés, esta cifra puede aumentar a más de 336 gramos por minuto. Cada vela encendida produce no más de 7 g de emisiones de CO<sub>2</sub> (los ambientalistas probablemente hicieron sus cálculos basándose en las velas de Shabat, en lugar de las de Janucá, que son mucho más pequeñas...).

Con base en esta información, llegué a la conclusión de que sentarse tranquilamente junto a la menorá durante la hora prescrita, contemplando los milagros de D-os en el pasado y el presente, induce un profundo estado de descanso y tranquilidad que, de hecho, disminuye las emisiones de CO<sub>2</sub>, ¡ayudando así a combatir el calentamiento global!

**AM ISRAEL JAI** 

**www.MeL.com.uy**

**Jag Janucá Sameaj**  
Aldo Kisin y Familia

“B”H por  
cada milagro”

En cualquier caso, incluso si esto no fuera así, sugerir alterar la observancia del encendido de la menorá por preocupación por el calentamiento global implica insensibilidad al valor de las luces de Janucá y su beneficio para la humanidad. ¿Acaso deberíamos dejar de cocinar debido a las emisiones de CO2 que genera la cocina? ¿Deberíamos pedirle a la gente que exhale cada dos respiraciones para frenar el calentamiento global? Obviamente, los beneficios de comer y exhalar superan los efectos negativos de las emisiones de CO2 que producen.

Tras encontrar la respuesta a la afirmación de los ambientalistas, seguí reflexionando... Dado que nada ocurre por casualidad, ¿qué lección positiva puedo extraer de esta noticia inusual que llegó a mi conocimiento?

Esto es lo que pensé:

Uno de los conceptos fundamentales del pensamiento judío es que todo lo que hacemos tiene un impacto en todos. El Rebe habló muchas veces sobre la importancia de que cada mujer y niña judía encienda las velas de Shabat. Cada vela adicional de Shabat y de las festividades aporta luz física y espiritual al mundo, recalca el Rebe. La Halajá establece que las velas de Janucá deben encenderse preferiblemente en el alféizar de una ventana o en una puerta que dé al espacio público, precisamente para iluminar el mundo exterior con la luz sagrada de las velas de Janucá, como se nos recuerda constantemente.

Esta campaña, cuyo objetivo es animar al mayor número posible de judíos a encender las velas del Shabat y la Menorá, siempre ha sido una iniciativa motivada por mi creencia,



## PRODUCTOS KOSHER

Producción Kosher bajo supervisión del Rabinato de la Kehilá



### JAG JANUCÁ SAMEAJ

**NUEVOS**



CHORIZOS



SALCHICHA PARRILLERA



CORTES DE CARNE VACUNA



HAMBURGUESAS



FRANKFURTERS



SALAMÍN

Encontralos en: Macro Mercado, Disco, Devoto, Geant y Tienda Inglesa

**Jag Sameaj**  
Familia Probst

“...Hashem te guardará de todo mal. El guardará tu alma. Hashem cuidará tu ida y tu venida desde ahora y para siempre”  
(Salmo 121)

o comprensión teórica, de las ideas que el Rebe defendía respecto al efecto práctico y tangible que cada vela adicional aporta a la iluminación del mundo.

Ahora, gracias a los ecologistas, también contamos con la base científica que respalda estas ideas. Si bien las conclusiones pueden diferir en cuanto a la relación costo-beneficio, el ecologista argumenta que el costo del calor generado es un precio demasiado alto a pagar por el beneficio de la luz irradiada, el concepto básico persiste: todo lo que hacemos afecta a todos. Para bien y para un futuro mejor.

Y entonces me vino a la mente otra idea:

Al igual que el calor y la luz, el poder y la influencia afectan al entorno de dos maneras distintas. El poder, como el calor, es el efecto que se ejerce sobre otra persona; mientras que la influencia, como la luz, es el efecto que se ejerce dentro de otra persona. El calor y el poder pueden afectar a alguien en contra de su voluntad.

La influencia y la luz, sin embargo, sólo tienen efecto cuando la otra persona está dispuesta a permitirlo. (La luz solo me beneficia si abro los ojos; el calor no necesita mi permiso para afectarme).

Esta correlación entre influencia y poder se puede observar en la estructura del círculo. El área del círculo es mucho mayor que

el área que ocupa su centro. Sin embargo, todo el círculo gira alrededor de ese punto invisible.

El poder se representa mediante el área de un círculo: cuanto más poder se tiene, más espacio se controla. La influencia se representa mediante el centro del círculo; aunque es invisible, todo el círculo gira a su alrededor. Su valor no se mide por la cantidad de espacio que ocupa, sino por su ubicación y su efecto.

En la oración de *Janucá* de *Veal Hanisim*, agradecemos a Di-s por “entregar al fuerte en manos del débil, a la multitud en manos de la minoría, a los malvados en manos de quienes se dedican a tu *Torá...*”. Este es, en síntesis, el mensaje empoderador de *Janucá*: El derecho vence a la fuerza. La luz es más poderosa que el calor. La influencia es más importante que el poder. El lugar donde te encuentras es más importante que el espacio que ocupas.

Cada vela ilumina. Cada una es importante. Cuando uno hace lo que debe, logra que su mundo gire a su alrededor. Cuando uno no hace lo que debe, o hace lo que no debe, ya sea intencionalmente o por ignorancia, terminará dando vueltas en círculos, generando demasiado calor y poca luz.

Ahora bien, eso no es muy bueno para el medio ambiente. ◀



# PESCADERÍA ALTAMAR

## SE MUELE PESCADO TODO EL AÑO

Av. Prof. Dr. Euclides Peluffo S/N Loc. 6, BUCEO  
**TELS.: 2628 0891 - 094 289856 (Delivery)**

**DESEAMOS A TODOS NUESTROS AMIGOS JANUCÁ SAMEAJ**

# Lógica impensable



Sitio donde se dio sepultarua al Rabino Zushe de Anipoli

► Por **Elisha Greenbaum**

Un judío adinerado había sido durante mucho tiempo un benefactor del maestro jasídico Reb Zushe de Anipoli. Solía costear los gastos de la casa del rabino y se contentaba con recibir a cambio bendiciones y consejos con regularidad. Un día llegó a Anipoli y encontró a la esposa de Reb Zushe sola en casa.

- "¿Dónde está el rabino?"
- "Ha ido a visitar a su rabino."
- "¿Mi rabino tiene un rabino?"

El hombre rico no era ningún tonto. "Si mi rabino tiene un rabino, ¿por qué pierdo el tiempo con el discípulo? Me ha ido tan bien recibiendo las bendiciones de Reb Zushe; imagínese la fortuna que me espera si transfiriera mi apoyo a su rabino..."

Abandonó a Reb Zushe y se convirtió en seguidor del rabino DovBer, el Magid

de Mezritch, el rabino de Reb Zushe.

Unos meses después, tras una serie de desastrosos fracasos empresariales, regresó a Anipoli, completamente arruinado.

- "Acepto que mi fracaso empresarial es un castigo por haberte abandonado", le suplicó a Reb Zushe, "pero ¿por qué? ¿Qué tenía de malo mi razonamiento?"

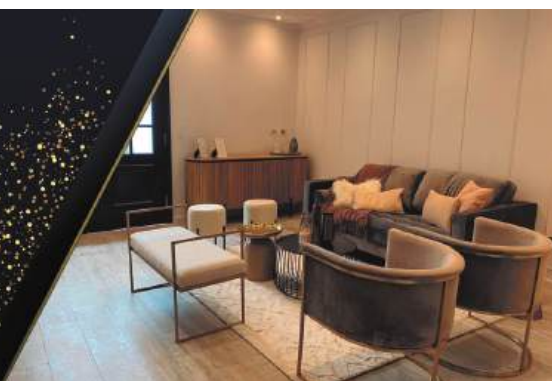
- "Tu lógica en sí no tenía nada de malo", respondió Reb Zushe, "sino que su aplicación era errónea. Hasta ahora, cuando dabas caridad sin evaluar el merecimiento del receptor, Di-s te correspondía de la misma manera, cuidándote independientemente de si realmente lo merecías. Una vez que comenzaste a analizar la relación costo-beneficio para obtener el mejor resultado posible, Di-s examinó detenidamente tu merecimiento y, al parecer, no lo alcanzaste." ◀

## Tu Mikve

UN LUGAR DE  
**CONEXIÓN**

Reservá tu turno y disfrutá  
de espacio de recarga y fortaleza  
para la mujer judía.

Reservas: [meimenujot@jabad.org.uy](mailto:meimenujot@jabad.org.uy)



# JABAD PUNTA CRECE

SUMAMOS SURFSIDE  
Y DESDE ESTE VERANO 2026  
TAMBIÉN LOS RECIBIREMOS EN SOLANAS

## SURFSIDE VILLAGE

Pedro Blanes Viale  
Parada 33 de la Brava

## SOLANAS

Ruta Interbalnearia Gral. Líber Seregni  
Km 118,500 - Punta Ballena

Info: +598 96613770



CAMP  
GAN  
ISRAEL  
2026

4 a 10 años

2 al 13 de febrero | 14.00 a 18.00 h

¡DIVERSIÓN ASEGURADA!

Cupos limitados.

Por más información: [silvia@jabad.org.uy](mailto:silvia@jabad.org.uy) - 096 116 000

# VIÑA EDÉN TIENE MUCHO PARA CELEBRAR NACIÓ UN NUEVO INTEGRANTE DE LA FAMILIA KOSHER: CHARDONNAY



VIÑA EDÉN acaba de aumentar la familia produciendo vinos *kosher* de alta gama desde 2021. Somos la única bodega de Uruguay con 3 certificaciones reconocidas mundialmente, además de ser *kosher le mehadrin* y *kosher le Pésaj*. Nuestros vinos no son *Mevushal*. Siguen la alta exigencia de la *kashrut*, sin perder la calidad, algo muy importante para nosotros. Sumamos a los tannat ya conocidos, dos CHARDONNAY. Se trata de un vino sin madera, muy mineral y fresco que representa muchísimo nuestro terruño. Esta formado por cuarzo blanco y rosado, además de granito.

## VIÑA EDÉN:

Tel.: +598 44103841  
Ruta 12 Km 26,  
Pueblo Edén

☎ +598 9255 2300  
☎ +598 9877 5032

VIÑA EDÉN

# ¿Por qué la gente le tiene miedo a los perros?



► Por **Aron Moss**

## Pregunta:

¿Por qué los judíos religiosos le tienen miedo a los perros? Cada vez que paseo al mío cerca de una familia practicante, todos los niños se esconden aterrorizados detrás de la falda de su madre. ¿Acaso los perros están malditos?

## Respuesta:

Sé exactamente cómo se siente tu perro. A menudo veo una reacción similar entre los judíos. Si bien muchos judíos practicantes le tienen miedo a los perros, muchos judíos no practicantes le tienen pavor a los rabinos. Hay algo en común entre los perros y los rabinos que nos convierte en objetos de temor. Y no se trata del vello facial.

La gente teme lo desconocido.

La mayoría de los hogares religiosos no tienen mascotas. Quizás porque las familias con muchos hijos son menos propensas a buscar compañía no humana, quizás porque puede ser complicado cuidar animales en Shabat, o quizás sea simplemente una cuestión cultural, pero aparte de algún que otro pez dorado, las mascotas son raras en las comunidades practicantes.

Así que quienes no están acostumbrados a la compañía canina suelen tenerles miedo a los perros. La gente le tiene miedo a los rabinos por la misma razón. Tanto los perros como los rabinos son queridos por quienes los conocen e infunden temor en quienes no.

Pero ahí termina la similitud. Las causas subyacentes de estos dos miedos son muy diferentes, casi opuestas.

El miedo a los perros (cinofobia) proviene del miedo a ser mordido. El miedo a los rabinos (rabinofobia) proviene del miedo a ser inspirado.

Lo que más temen muchos judíos es que, si aprenden un poco sobre el judaísmo, les guste. Y si les gusta, querrán saber más. Y si quieren saber más, tal vez tengan que vivir de forma más judía. Esto implica un cambio, y el cambio, incluso para mejor, da miedo.

La cura para la cinofobia es jugar con algunos perros y darse cuenta de que no hay fundamento para el miedo. Pero la cura para la rabinofobia es adentrarse en el judaísmo y dejar que el mayor temor se haga realidad: les gustará y querrán saber más. ◀



# El secreto del lechero

► Por **Hillel Baron**

**E**l 7 de Adar es el día en que Di-s mismo enterró a Moisés. Se celebra anualmente por los miembros de algunas Jevra Kadisha (Sociedades de Sepelio) con ayuno seguido de un banquete. Cierta año las mujeres de la Ciudad Vieja de Jerusalem se reunieron para cocinar y hornear.

De repente, una fuerte ráfaga de viento abrió una ventana y derribó una jarra de leche que estaba en el alféizar. La leche se derramó en la gran olla de carne que se cocinaba en la estufa.

Ahora bien, las piadosas y eruditas mujeres de Jerusalem conocían la regla general: a menos que el guiso tuviera sesenta veces más volumen que la leche, la mezcla entera era treif, no kasher.

Por lo tanto, razonaron, la celebración tendría que cancelarse o posponerse. Después de todo, ¿cómo se podía celebrar un banquete sin el plato principal?

Una de las mujeres insistió en que le plantearan la pregunta al rabino jefe de la ciudad, el rabino Shmuel Salant (1816-1909), por si acaso pudiera encontrar una solución.

**Jag Sameaj**  
Sharon & Yehuda

Para su sorpresa, el rabino les pidió que regresaran en una hora para poder considerar su pregunta. Se sorprendieron aún más cuando, pasada la hora, respondió que el estofado era, sin duda alguna, kasher, pero que no podía explicarles el motivo.

Para demostrar que mantenía su decisión, asistió él mismo a la reunión y comió. Al ver que el rabino comía el estofado, los presentes también comieron, y la velada resultó un evento agradable y edificante para todos.

Muchos años después, finalmente se reveló el motivo de la demora del rabino y su sorprendente fallo.

En su lecho de muerte, el venerable lechero de Jerusalem llamó a la Jevra Kadisha para que organizara su entierro. Cuando llegaron, les contó lo sucedido ese día: "El rabino vino a visitarme y me preguntó si alguna vez rebajaba la leche con agua, quizá por escasez o para aumentar mis ganancias.

Le confesé que lo hacía a veces, incluso esa misma mañana. El rabino me aseguró que guardaría mi secreto para que mi reputación no se viera perjudicada, con la condición de que no lo volviera a hacer".

Sabiendo que la leche en la jarra contenía bastante agua, el rabino calculó las proporciones y concluyó que el guiso era, en efecto, 60 veces más abundante que la leche derramada, lo que hacía que la mezcla fuera kasher.

Ahora comprendían la respuesta del rabino y por qué no les había explicado su razonamiento en ese momento.

*Para reflexionar: ¿Consideramos siempre todas las posibilidades antes de juzgar? ¿Estamos dispuestos a preservar la dignidad de otra persona incluso cuando nuestra reputación está en juego? ◀*



# Jáiale, Mushka, Mussie... El impacto de la Rébetzin Jaia Mushka

► Por **Sara Esther Crispe**

Corría el año 1994. Me había mudado recientemente a Crown Heights, Brooklyn, tras graduarme de la universidad en San Diego, California. Fue un cambio radical para mí; el paso de las playas de La Jolla al ruido y el frío de Nueva York era solo una parte. Además, había dejado atrás mi entorno universitario políticamente correcto y extremadamente liberal para sumergirme en estudios judai-

cos intensivos e intentar comprender la pregunta que me ha acompañado toda la vida: "¿Quién soy?".

Si bien buscaba conocimiento espiritual, también necesitaba alimentarme, así que inmediatamente empecé a buscar trabajo. Pronto supe que una mujer necesitaba una profesora de gimnasia. Tras años practicando gimnasia y entrenando durante la

**POCITOS**

Miércoles

**CARRASCO**

Lunes y Jueves

**EDADES**

4 a 10 años

*Mirando al futuro de nuestros chicos.  
Talleres de educación judía  
complementaria.  
Porque aprender sobre judaísmo  
es divertido.  
¡Jabad es tu lugar!*



+Info e inscripciones  
[silvia@jabad.org.uy](mailto:silvia@jabad.org.uy) - 096 11 6000

universidad, me emocionó descubrir que una señora organizaba un pequeño programa de gimnasia en el sótano de su casa para niñas jasídicas de cinco años. Estaba eufórica. Claro que no era un gimnasio como al que estaba acostumbrada, pero sabía que podía improvisar y solo quería tener la oportunidad de trabajar con niños y enseñarles lo que tanto me apasionaba.

No tenía ni idea de quién le enseñaría a quién.

Mi primer día de clase estaba un poco nerviosa. Nunca antes había vivido en una comunidad ortodoxa y ese estilo de vida era bastante nuevo para mí. Pero, tras haber pasado un año en Israel estudiando en una ieshivá, creía tener una idea bastante clara de lo que me esperaba, hasta que empecé a pasar lista.

Había doce niñas inscritas en mi clase. Comencé a leer los nombres: Mushka, Jaia Mushka, Mushkie, Mussia, Jaia Mussia, Mussie... ¡En serio! Las doce niñas tenían diferentes versiones del mismo nombre. Al principio pensé que quizá existía alguna ley o regla que desconocía.

No podía comprender cómo era posible que todas tuvieran el mismo nombre. (Y, por supuesto, decidimos de inmediato llamarlas por sus apellidos...).

Cuando les pregunté qué significaban sus nombres, por qué se los habían puesto, todas explicaron con entusiasmo que se llamaban así en honor a la Rébetzin Jaia Mushka, la esposa del Rebe. Aunque solo tenían cinco años, estaban llenas de hermosas historias sobre quién era esta



CAROLINA DE CUNTO

[www.carolinadecunto.uy](http://www.carolinadecunto.uy)

@carolinadecnto

091 800 071

Carrasco



**PORTEROS ELÉCTRICOS, MONITOREO,  
CCTVV, ACCESOS CODIFICADOS**

**CERTEL**

Saludamos a la  
Comunidad Judía  
por este nuevo  
Janucá 5786

**2619 0303 - 099 974422 - CERTEL.UY**

## Saluda

M.M. y Familia

mujer y por qué se sentían tan orgullosas de llevar su nombre. Mientras observaba a estas pequeñas de *kinder* hablar, percibí un orgullo y una fuerza en sus palabras al hablar de ella, y fue evidente que se trataba de una mujer muy especial.

Estas niñas fueron las primeras de miles de niñas que recibirían su nombre. La Rébetzin Jaia Mushka falleció el 22 del mes hebreo de Shevat, en 1988.

Me quedé sobrecogida. Había oído hablar poco de la "Rébetzin", como la llamaban, pero era evidente que era una mujer cuya influencia y espíritu impregnaban a todos los que la conocían o habían oído hablar de ella. Aunque no tuve la fortuna de conocerla en vida, sabía que mi pequeño grupo de Jaia Mushka sería el comienzo de mi aprendizaje para descubrir quién era y qué representaba.

Lo primero que me mostraron fue su fotografía. Sin duda, era una mujer bellísima. Era deslumbrante. Sin embargo, había algo en ella tan grácil, tan regia, tan santa. Me habló a través de la fotografía mientras contemplaba su rostro y la miraba a los ojos. Ella encarnaba el concepto que a menudo se le atribuye: *Kol Kevudá Bat Mélej Penima*, "Todo el honor de la hija del Rey reside en su interior". Esto no quiere decir que no fuera hermosa por fuera, sino que la verdadera belleza irradia desde el interior e ilumina todo lo que la rodea. Además, quienes no merecen honores a menudo

## Saluda

Familia Rotemberg - Smaisik

los buscan. Quienes son verdaderamente honorables en lo más profundo de su ser no necesitan nada externo para validarlo.

La Rébetzin no tuvo una vida fácil, pero nunca se quejó. Estar casada con el Rebe, el líder espiritual de cientos de miles de judíos en todo el mundo, significaba que su esposo no le pertenecía solo a ella.

Compartir al hombre que se ama nunca es fácil, pero fue algo que ella eligió hacer y fomentó. Reconoció su potencial, su papel, su capacidad y la necesidad que sus *jasidim* tenían de él, y en eso se centró. Para muchos, cuando hablaban con ella o la conocían, desconocían por completo quién era. Ella así lo quería.

También era sumamente inteligente, culta y una gran lectora. Estudió literatura en la universidad después de casarse, al mismo tiempo que el Rebe estudiaba. Y era una ávida lectora.

Tuvo cuidado de no abusar del poder que tenía. Ese título le fue otorgado. No lo ostentaba. No buscaba privilegios ni tratos especiales. Era una mujer muy reservada y modesta, que nunca deseaba llamar la atención. Cuando se presentaba, siempre decía: "La señora Schneersohn de la calle President".

Evitaba ir de compras o a lugares públicos. Es comprensible dada su reputación y estatus. Sin embargo, lo más fascinante, lo más conmovedor, era su razón para no ir. A diferencia de la situación común en la que



**26 DE MARZO 1065 / 2708 4084**

uno no querría lidiar con la atención y el acoso, para la Rébetzin Jaia Mushka la razón era todo lo contrario. No quería incomodar a los demás. Sabía que la gente querría complacerla y brindarle una atención especial, y no solo no lo deseaba ni lo necesitaba, sino que tampoco quería que nadie sintiera la necesidad de atenderla.

Aunque no buscaba respeto ni reconocimiento, sin duda lo recibía. Porque todos los que la conocían sabían cuánto merecía el mejor trato.

Ella permitió que el Rebe fuera Rebe: alguien que influyó y transformó el judaísmo mundial a una escala inconmensurable. El Rebe pudo ser quien fue gracias a la verdadera esencia de la Rébetzin.

Y si bien ella soportó la prueba de la infertilidad biológica, sin duda tuvo y tiene innumerables hijos que la consideran su madre en muchos sentidos. No solo aquellos que llevan su nombre en su memoria y honor, sino también las numerosas instituciones educativas alrededor del mundo

que orgullosamente ostentan su nombre. Era sabido que cuando le preguntaban si tenía hijos, respondía: "Los *jasidim* son mis hijos". Esto no solo era cierto entonces, sino que, en cierto modo, lo es aún más ahora.

Han pasado casi trece años desde que impartí esa clase de gimnasia. Y sigo buscando comprender a un nivel más profundo: "¿Quién soy?". Espero dedicar mi vida a encontrar la respuesta. Y esas doce pequeñas Jaia Mushkas ya no son niñas pequeñas.

Ahora son jóvenes de diecinueve años que inician su vida adulta como mujeres poderosas capaces de transformar el mundo. Jóvenes que cargan con la responsabilidad de un nombre y el legado de una mujer que me ayudó a comprender cómo quiero responder a mi pregunta. Porque la Rébetzin Jaia Mushka me enseñó, nos enseñó a todos, que la verdadera belleza nace del interior, y que quienes más merecen respeto, honor, reconocimiento y admiración son aquellos que no lo buscan ni lo desean. ◀

Feliz  
celebración  
**JANUCÁ**  
5786

*encender la luz y mostrar el camino*

**FRESH MARKET**



## Kharkov, 1995

► Por **Shmuel Marcus**

**A** los chicos norteamericanos siempre se les dice que nunca se suban al auto de un desconocido. Los EE.UU. son un país muy avanzado tecnológicamente; los EE.UU. están a la vanguardia de la locura. La ex Unión Soviética se está quedando atrás; allá la gente todavía viaja a dedo.

Yo miro y aprendo. Los taxis son más caros y no aceptan cigarrillos como forma de pago. Uno extiende la mano y el coche poco a poco va frenando. Uno le dice el nombre de una calle y el automovilista dice "dos dólares". Uno le responde: "Un dólar"; él dice "olvidalo" y continúa con su viaje. Uno detiene el coche que le sigue y le dice el nombre de la misma calle. Él dice "súbete" y uno se sube.

Si no convino un precio de antemano, uno corre el riesgo de oír un gruñido mudo cuando se baje.

Era una mañana muy fría y yo estaba desesperado por entrar a un auto calentito. Extendí la mano. Se detuvo un pequeño auto azul y de inmediato, como si fuera un viejo amigo de la familia, me meto en el coche sin preguntar ni decir nada. Y seguimos viajando en silencio por la calle Pushkinskaia rumbo a la sinagoga.

Con la prisa, me olvidé de fijar un precio. Cuando le trato de pagar, el hombre se niega a aceptar la suma que le mostré. Se niega a recibir ninguna clase de pago por el viaje. Yo me siento confundido y además es

demasiado temprano a la mañana como para ponerme a discutir. Él me dice: "¿Qué es lo que no entiendes? Mírame bien. Yo soy judío; me llamo Cohen. ¿Acaso te parece que yo le voy cobrar a un alumno de *ieshivá* por llevarlo a la sinagoga?". Yo le di las gracias y con ese dinero más tarde me compré una Coca.

La nieve cae y se va amontonando. Un copo tras otro, la tierra forma una espuma con la nieve medio derretida. Los camiones de nieve dan vueltas por la ciudad. El hielo se endurece. Las veredas se deslizan en una calle sin fin. Los vendedores y los mendigos navegan por el frío con no poca gracia.

Hoy a la noche es una de esas noches en las que lo único que me dan ganas de hacer es acurrucarme con mi gatito. Pero eso es imposible. Primero, porque hoy es la quinta noche de *Jánuca*. Segundo, porque no tengo gatos.

Hoy a la noche, cientos de judíos rusos van a celebrar en público la libertad religiosa. Hoy a la noche, el ministro de culto, Vladimir Voldovsky, se unirá al rabino principal de Kharkov, Moshe Moskowitz, en el encendido de la gigante *Menorá* de *Jánuca*. Hoy a la noche, celebraremos la victoria de la luz por sobre la oscuridad. O por lo menos, haremos el intento. ¿De dónde provino la *Menorá*? ¿Quién la construyó? ¿Tal vez los propios macabeos?

La *Menorá* de Kharkov fue creada por los alumnos, el primer grupo de alumnos de Lubavitch que llegaron a Kharkov. ¿Cómo es que alumnos de *Ieshivá* tan jóvenes saben construir una *menorá* gigante desde menos de cero? Eso lo quiero reservar para otro artículo.

Podríamos llamarlo Cien Maneras de Construir una *Menorá* en Rusia o La *Menorá* que se Hizo con Nieve. En Ucrania uno no pregunta: "¿De dónde salió?". Si uno la tiene, la usa. Y hoy a la noche la *menorá* se erige en lo alto, dándoles la cara a todas las calles del mundo, empezando por Ulitsa Pushkinskaia.

Hoy a la noche el rabino principal y el ministro de culto van a llegar a tiempo y con la ayuda de una grúa los dos van a encender las cinco lámparas de querosén. La cubierta de vidrio mantendrá encendida la llama toda la noche y el calor de su luz derretirá el corazón helado del hombre. Ese era el plan.

Eso era lo que tendría que haber ocurrido. Eso fue lo que publicitamos. Eso fue lo que cientos de personas vinieron a ver. Pero la vida en Rusia es aquello que ocurre cuando uno tiene planes.

Hoy a la noche Iosi está dentro de la sinagoga, tratando de encender las lámparas heladas. Afuera, cientos de personas están esperando en la helada. El ruso que opera la grúa está enojado y quiere irse. Yo tengo los dedos congelados y con olor a gas.

Voy corriendo a ver qué pasa con las lámparas, pero entonces me detiene alguien de baja estatura. "¿Por casualidad tiene una pala?". Se ofrece a limpiar la nieve que se acumuló en los escalones de la sinagoga. Yo le digo que es buena idea pero que no puedo ayudarlo con lo de la pala. "¿Se acuerda de mí?". Y señala a un coche azul.

Cohen vino a celebrar, a estar entre judíos. Cohen quiere hacer su parte, pero en verdad ya la hizo. Viniendo.

Ahora Iosi y Iefim tienen tres lámparas ya funcionando en la oficina. Pero ¿cómo podemos encender solamente tres lámparas en la quinta noche? Necesitamos un milagro de *Jánuca*, el milagro de las luces.

El ministro pronuncia unas cuantas palabras en ruso; el rabino emplaza la primera lámpara que funciona, después la segunda y después la tercera. Después lentamente trata de encender la cuarta y la quinta. Yo cierro los ojos, esperando un milagro, pero el milagro no se produce. Empieza la música y los judíos se ponen a bailar en la nieve. La grúa se aleja. Al cabo de unos minutos, dos lámparas se apagan y queda una sola brillando con intensidad. Yo le doy la mano a alguien y me pongo a bailar, a celebrar, a estar entre judíos. El Sr. Cohen sonríe y aplaude.

Es hora de ir a casa. Yo extendiendo la mano y se detiene un auto. Viajamos un rato y entonces yo miro hacia atrás a través de la ventana escarchada, para ver el milagro de las luces. Setenta años de comunismo y una sola llama aún sigue encendida. Los judíos de Rusia todavía saben bailar. Y todavía es seguro hacer dedo. Bueno, por lo menos hoy a la noche. ◀



# AVÍCOLAS DEL OESTE

## *Pollos Kosher*

### **PÍDALOS EN**

5 Océanos, Macromercado, Devoto, Géant y  
Supermercados Disco



Saludamos a la Comunidad  
Judía del Uruguay por el  
advenimiento de Janucá  
5786



# La vida es como una olla de Cholent

► Por Aron Moss

**Pregunta:**

Rabino, le agradezco su invitación a participar en sus clases pero, en este momento, no dispongo de tiempo para mi vida espiritual. Mi semana está realmente llena hasta el tope... trabajo, compromisos familiares, ejercicio físico, algo de vida social y algo de tiempo para descansar. No veo cómo podría hacerme tiempo para dedicarme a las actividades espirituales. ¿Verdad que comprenderá que no quiera 'consumirme'?

**Respuesta:**

Hay una historia que seguramente ya habrás escuchado en otro momento y po-

siblemente te la hayan reenviado cientos de veces por email. Pero igual te la voy a contar. Había una vez un rabino que estaba dictando su clase en un salón lleno de estudiantes. Empezó diciendo: "Mis queridos estudiantes, hoy es nuestra última clase juntos antes de vuestra graduación. Para esta ocasión especial voy a hacer algo diferente. Les voy a dar el secreto de cómo preparar un rico 'cholent'."

Los estudiantes quedaron sorprendidos. El 'cholent', es el guiso tradicional de *Shabat*, un clásico de la cocina judía, pero difícilmente podría ser considerado un tema tan complejo o profundo como para que un

## KOSAK

— BROKERS —

La nueva forma de hacer negocios

¡Formá parte hoy!

[www.kosak.com.uy/brokers](http://www.kosak.com.uy/brokers)



/ Líderes en el mercado

/ Innovación y crecimiento constante

/ 50 años de trayectoria

/ Presencia en los canales de venta más importantes de la Región

/ Más de 2.500 propiedades

/ Alta inversión en medios de prensa

A Nuestros Clientes y Amigos de Kesher **Jag Januca Sameaj!**

**Pocitos**

Bvar. España 2080  
Tel.: 2707 1871\*  
Info@kosak.com.uy

**Carrasco / C. de la Costa**

Carlos F. Sáez 6671  
Tel.: 2601 6242  
carrasco@kosak.com.uy

**Punta del Este**

Cel.: +598 97 122 319  
punta@kosak.com.uy

**Ciudad Vieja**

25 de Mayo 381  
Tel.: 099 994 576  
ciudadvieja@kosak.com.uy

**Buenos Aires**

Tel.: +54 9 11 2452-8180  
buenosaires@kosak.com.uy

rabino lo trate con sus alumnos en la clase final de un curso.

El rabino colocó una olla eléctrica sobre el escritorio y la fue llenando de papas hasta el borde del recipiente. Luego se dirigió a sus alumnos y les preguntó: "A ver, ahora que llené la olla con papas, díganme "¿quedó llena la olla?"

"Sí," fue la respuesta de sus alumnos, confundidos por la sencillez de la pregunta, ya que no había quedado espacio como para que cupieran más papas en la olla.

Sonriendo, el rabino sacó una bolsa de porotos y la echó adentro de la olla. Los porotos se deslizaron y fueron ocupando los espacios que habían quedado libres entre las papas.

"Muy bien," dijo el rabino, "¿quedó llena la olla?" Los estudiantes estuvieron de acuerdo en que sí, que realmente estaba llena.

Sin vacilar, el rabino tomó una bolsa de cebada y la volcó dentro de la olla. Los pequeños granos se fueron ubicando con facilidad en las grietas y rendijas, entre las papas y los porotos.

"Ahora quedó llena," dijeron los estudiantes. "¿De veras?", dijo el rabino, sacando unas bolsitas de especias. Empezó a agregar cantidades generosas de sal, pimienta, pimentón y ajo molido a la olla. Los estudiantes miraron con asombro cómo las especias se iban acomodando en lo que parecía ser una olla completamente llena.

El rabino, visiblemente divertido, volvió a preguntar: "y, ¿ya quedó llena?"

Sin esperar la respuesta, el rabino tomó una jarra llena de agua y procedió a verter

el contenido en la olla. Para sorpresa de los alumnos, vació toda la jarra, sin que una sola gota rebasara el borde.

"Muy bien," dijo el rabino, con cara satisfecha. "¿Verdad que ahora sí quedó realmente llena? Los estudiantes estuvieron de acuerdo. "¿Están seguros?", insistió el rabino.

"¿Están absolutamente seguros que no puedo colocar más nada en esta olla?". Los estudiantes dudaron y empezaron a intercambiar miradas nerviosas, pero finalmente dijeron: "¡No, no hay forma de poner algo más en la olla!"

Con dramatismo el rabino levantó un dedo, luego lo fue bajando lentamente y levantó la llave ubicada en el costado de la olla, encendiendo así el calentador. "¿Ven?", dijo triunfante el rabino: "acabo de llenar la olla con el ingrediente más importante de todos, calor. Sin calor, sería como si la olla estuviera vacía".

El rabino hizo una pausa y clavó su mirada en los asombrados alumnos. "Hijos míos," continuó diciéndoles, "están por dejar mi clase y salir a vivir vidas muy activas. En el mundo que los espera afuera no podrán darse el lujo de continuar estudiando los textos sagrados todo el día. Con el tiempo, las presiones para ganarse el sustento y cuidar de la familia los irán agotando. Pero siempre recuerden esto: el trabajo material son las papas y los porotos de la vida. Vuestra espiritualidad está dada por el calor.

"Mientras no se haya encendido el fuego, la olla estará llena de distintos ingredientes. Es el calor el que los une a todos en un guiso.



- Bolsas en polietileno lisas e impresas
- Bolsas con cierres especiales
- Bolsas de papel
- Bolsas de tnt (tela no tejida)
- Vasos y cubiertos descartables

Convencion 1218/20 Tel: (00598) 29085758\* / [www.vimax.com.uy](http://www.vimax.com.uy)

**Jag Sameaj**  
Familia Bergazyn Schwartz

“Si no mantienen una conexión espiritual, rezando cada día, estudiando los libros sagrados, centrados en el verdadero sentido de vuestras vidas, entonces terminarán como un ‘cholent’ frío, muy ocupados, muy saturados, pero totalmente vacíos.

Si han perdido el contacto con vuestra alma, la vida de vuestra familia se resentirá, la carrera que hayan elegido será poco satisfactoria y ni siquiera estarán motivados para hacer ejercicio.

“Pero si mantienen encendido el fuego en vuestra alma, si se ajustan a una rutina diaria que alimente el espíritu, incluso si es por unos pocos minutos al día, esos pocos minutos brindarán calor e inspiración a todas vuestras otras actividades. Una conexión espiritual le infunde sentido a vuestras vidas, los mantiene apuntalados y orientados, les inspira y motiva. Impregna con un sentido de compromiso todo lo que decidan hacer y les permitirá triunfar”.

“Cada uno de ustedes se preguntará,” continuó diciendo el rabino, “¿cómo podré tener tiempo para todo esto? ¿Cómo podré balancear las exigencias de la vida diaria junto al desarrollo espiritual? En la observación del ‘cholent’ podrán encontrar la respuesta.

**Jag Sameaj**  
Familia Lamstein

¿Se han dado cuenta que, aunque parecía estar llena de papas y porotos, cebada, especias y agua, la olla no se desbordó cuando le di calor?” Nunca piensen que agregar espiritualidad a vuestra planificación será demasiada carga.

Por el contrario, unirá a todos los demás elementos de vuestra vida porque, en primer lugar, les hará recordar por qué hacen todas esas cosas, trabajar para vivir una vida significativa, casarse para poner de manifiesto lo mejor de cada uno de ustedes y de vuestros cónyuges, tener hijos para educarlos en los caminos del bien, mantener buen estado físico para cumplir con vuestra misión.

La espiritualidad es el calor que no ocupa espacio, por el contrario, crea más espacio”.

Con una bondadosa sonrisa en su rostro, el rabino terminó su despedida expresando palabras de sabiduría que creo que también pueden ser apropiadas para ti.

“Nunca deberán creer que están tan ocupados como para que no se puedan dar el lujo de concentrarse en vuestra alma. La verdad es que no pueden darse el lujo de no hacerlo. Que D-os los bendiga, que todos y cada uno de ustedes siempre sea una olla de ‘cholent’ caliente. ◀

**Tots**

**LUNES DE 18.00 A 19.00 h**  
Para chicos de 2 años y medio a 4

A cargo de  
**Naty Goldberg**

**40**  
Jabad  
Israel



# Lo que hacen los judíos

► Por **Hanna B. Geshelin**

El camino de cada judío que se vuelve practicante es único. Uno de los puntos de inflexión en mi trayectoria ocurrió en una gran universidad de Iowa con una minúscula población judía, donde durante mi primer año (1963-64) fui la única estudiante que se identificaba como judía.

Entre mis compañeras de habitación durante mi primer semestre había una estudiante de tercer año que cursaba una asignatura de desarrollo infantil sobre culturas. Decidió unirse al comité que investigaba la cultura judía porque tenía una persona idónea para entrevistar: yo.

Como estadounidense de cuarta generación descendiente de judíos reformistas que emigraron de Alemania antes de la Guerra de Secesión, no sabía mucho sobre el judaísmo, pero hice lo posible por responder a sus preguntas. Sin embargo, el alivio que sentí al terminar de interrogarme fue efímero.

Cada semestre posterior, la profesora de desarrollo infantil proponía mi nombre al comité que estudiaba el judaísmo. Para afrontar este reto, tendría que aprender algo sobre mi herencia.

La biblioteca universitaria tenía dos estanterías llenas de libros sobre judaísmo. Empecé por un extremo del estante superior y comencé a leer. Me dieron información básica sobre la historia, la tradición y las creencias judías.

Con la ayuda de los libros, logré responder las preguntas durante el trimestre de invierno. Luego, en la primavera de mi primer año, conocí a Janet.

Janet era bautista del sur y provenía de un pequeño pueblo de Iowa. Como muchos estudiantes universitarios, venía de una familia para la cual la iglesia era fundamental. Sus creencias guiaban su comportamiento en todos los aspectos de su vida.

Yo era la primera persona judía que conocía. Me contó que había elegido escribir sobre la cultura judía porque quería aprender sobre los orígenes de su fe. ¿Podría acompañarme a la sinagoga?

El pueblo tenía una pequeña congregación reformista que se reunía los viernes por la noche en el salón de una de las iglesias. Acepté llevarla y, mientras paseábamos por las tranquilas calles, me preguntó sobre mi

vida religiosa. - "¿Dónde comes?", preguntó de repente.

Perpleja, le dije el nombre del comedor de la residencia estudiantil.

- "¿Cómo te las arreglas?", preguntó.

- "¿Qué quieres decir? Tan solo como."

Con un tono cortante, dijo: - "¿Cómo puedes 'solo comer'? Comemos jamón, cerdo o marisco tres o cuatro noches por semana, y casi siempre el resto del tiempo comemos carne y leche en la misma comida."

- "Ah", dije con seguridad, "te refieres al tema *kósher*. Soy reformista y nosotros no seguimos las normas *kósher*."

- "¿No siguen las normas *kósher*? Pero por todo lo que he leído, es uno de los pilares del judaísmo. ¿Por qué no las siguen?"

Me encogí de hombros. - "No lo sé; simplemente no las seguimos."

Janet se detuvo y se giró para mirarme, con las manos en las caderas. Todavía puedo verla allí de pie, bajo la luz de una farola, vestida como si fuera a la iglesia: un traje azul marino, un pequeño sombrero blanco y guantes blancos. Me miró de arriba abajo como si fuera un insecto ensartado en un alfiler.

Luego pronunció unas palabras que aún resuenan en mi mente: - "Si mi iglesia me dijera que hiciera algo, lo haría".

En el largo silencio que siguió, le di vueltas a esas palabras una y otra vez. Y me pregunté: ¿por qué el movimiento reformista decía que mantener las leyes del *kashrut* no era importante? Decidí averiguarlo.

Al día siguiente encontré, en una de esas estanterías de libros judíos, una historia del movimiento reformista.

Compartir el pan con los demás, decía el libro, es un gesto universal de amistad y buena voluntad. Mantener las leyes del *kashrut* impide que judíos y no judíos compartan el pan; por lo tanto, impide la comunión

informal entre "nosotros" y "ellos". Cuando los judíos dejen de mantener las leyes del *kashrut* y coman alimentos no *kósher* con sus vecinos, el antisemitismo terminará y los judíos serán plenamente aceptados en la sociedad.

Pensé en la historia judía que había estado leyendo, en Moses Mendelsohn y la Emancipación; Pensé en la familia de mi madre, que no había seguido las leyes *kósher* durante al menos cuatro generaciones; y en el Holocausto, que comenzó en la tierra natal de Mendelsohn y mis bisabuelos, Alemania. Busqué la portada del libro y vi que se había publicado originalmente en alemán, en Berlín, en 1928.

Quizás en 1928 los judíos alemanes podían decir que comer con no judíos acabaría con el antisemitismo.

Pero estaban a punto de ver que estaban terriblemente equivocados. ¿Podía yo seguir comiendo de forma no judía, cuando el argumento para permitir que los judíos comieran alimentos no *kósher* se basaba en una falacia absoluta?

Si mi iglesia me dijera que hiciera algo, lo haría. Las palabras de Janet me sacudieron profundamente, y la flagrante falacia del libro me dejó sin aliento, hasta el punto de tener que sentarme allí mismo, en el suelo, junto a las estanterías de la biblioteca.

Cuando dejé de temblar, supe que hasta que encontrara una buena razón, una razón verdadera, para no observar las leyes del *kashrut*, no tenía otra opción. Yo era judía, y los judíos observaban las leyes del *kashrut*. Era así de simple.

Mi completa transformación de judía secular a judía observante de la *Torá* me llevó muchos años y muchas más lecciones de fe. Pero mi primer gran paso comenzó aquella noche de *Shabat*, cuando una chica cristiana me retó a ponerme de pie y actuar como judía. ◀



# La zanja de barro

► Por **Hanna B. Geshelin**

**D**e los escritos y alocuciones del rabino Josef Itzjak Schneersohn, el sexto Rebe de Lubavitch, de bendita memoria

Un acaudalado hombre de negocios y su cochero llegaron a una ciudad un viernes por la tarde. El rico se alojó en el mejor hotel de la ciudad, y el cochero se dirigió a su humilde hospedaje.

Ambos se asearon y vistieron para el Shabat, y luego se dirigieron a la sinagoga para las oraciones vespertinas. De camino a la sinagoga, el hombre de negocios se topó con una gran carreta que se había salido del camino y estaba atascada en una zanja. Apresurándose a ayudar a quien lo necesitaba, el hombre de negocios bajó a la zanja y comenzó a empujar y tirar de la carreta junto con su desventurado conductor. Pero a pesar de su destreza para manejar los negocios más complicados, cuando se trataba de sacar una carreta y una yunta de caballos de una zanja llena de lodo, nuestro hombre de negocios estaba completamente perdido. Tras luchar durante una hora en el barro que le llegaba a las rodillas, solo consiguió arruinar su mejor traje de Shabat, acumular una impresionante colección de cortes y moretones, y hundir aún más el carro en el lodo. Finalmente, arrastró su cuerpo cojeando hasta la sinagoga, llegando apenas un minuto antes del comienzo del Shabat.

Mientras tanto, el cochero llegó temprano a la sinagoga y se sentó a recitar

algunos Salmos. Allí encontró a un grupo de indigentes errantes y, con una generosidad inmensa, los invitó a compartir su comida de Shabat. Cuando el asistente de la sinagoga se acercó a los pobres sin techo para buscarles alojamiento en casas de los vecinos del pueblo, como es costumbre en las comunidades judías, todos le respondieron lo mismo: "Gracias, pero ya me han invitado a la comida de Shabat".

Por desgracia, el bolsillo del cochero no daba para tanto como su generosidad. Resultaría difícil creer que su docena de invitados abandonara la mesa con algo más que un resquicio de comida en sus estómagos hambrientos. Así, el cochero, con sus veinte años de experiencia sacando carretas de los lodazales, se encargó de alimentar a un pequeño ejército, mientras que el acaudalado hombre de negocios, cuyas sobras de la cena de Shabat podrían haber alimentado fácilmente a todos los hambrientos en un radio de diez millas, se debatía en la miseria...

El rabino Josef Itzjak contó esta historia y explicó su moraleja: "A cada alma se le confía una misión única y se le otorgan las aptitudes, los talentos y los recursos específicos necesarios para sobresalir en su papel predestinado. Uno debe tener cuidado de no convertirse en una de esas almas perdidas que vagan sin rumbo por la vida, probando suerte en todos los ámbitos menos en aquello que es verdaderamente suyo". ◀



# JANUCÁ NOS INVITA A RECORDAR Y CELEBRAR

*Se tratan de días  
sagrados para el judaísmo y  
nada mejor que hacerlo con*

**ACEITE VIRGEN-EXTRA KOSHER  
ELABORADO  
EN URUGUAY**

**PEDILO YA AL**

+598 9255 2300

+598 9877 5032

@vina\_eden

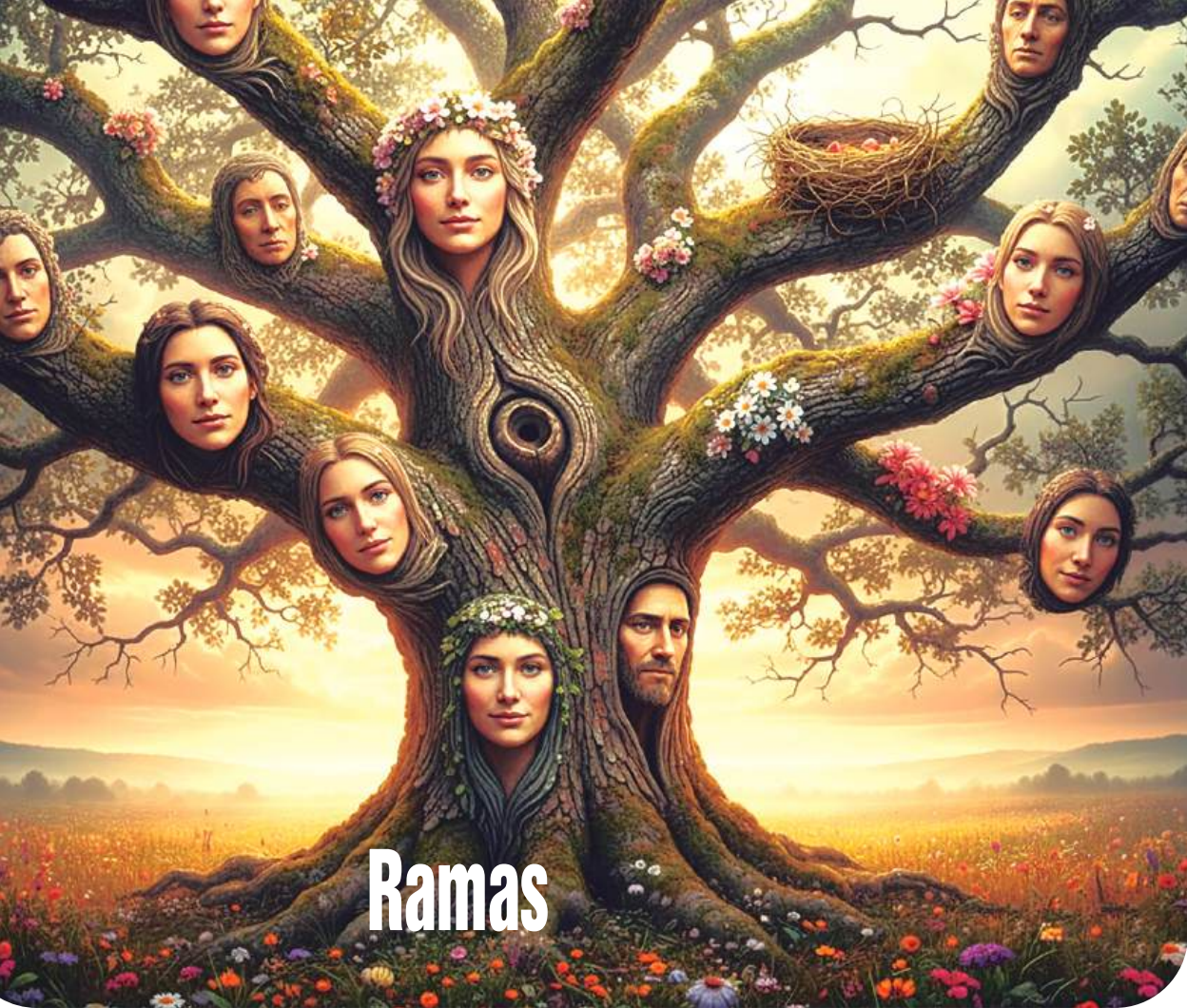
info@vinaeden.com

www.vinaeden.com

(Kosher leMehadrin lePésaj)

Bajo supervisión del  
Rabino Eliezer Shemtov

**VIÑA EDÉN**



► Por **Tzvi Freeman**

Somos como hojas que crecen de ramitas que se extienden de otras ramas medianas a otras ramas más grandes y así hasta que alcanzamos el tronco y nuestras raíces...

Algunos piensan en las personas como autos en la ruta: cada uno con su propio origen y destino, relacionándose con otro sólo para adelantarlo o para negociar un giro a la derecha. Para los autos, la cercanía es peligrosa, la soledad, libertad.

Las personas no son autos. Los autos están muertos. Las personas viven. Los seres vivos se necesitan entre sí, se nutren uno al otro, comparten destinos y los alcanzan

juntos. Cuando estás vivo, la cercanía es calidez, la soledad, un gélido desamparo.

Las personas pertenecen a familias. Las familias constituyen comunidades. Las comunidades forman los diversos pueblos del mundo. Y todos esos pueblos constituyen un solo y magnífico cuerpo con una sola alma llamado humanidad.

Algunos cortan este cuerpo en seis billones de fragmentos y lo vuelven a juntar en una sola masa. Quieren que cada persona haga lo suyo y se relacione de igual a igual con cada otro individuo del planeta. No ven el objeto en diferenciar a la gente.

Sienten que tal diversidad es simplemente un estorbo.

Pero nosotros somos como hojas que crecen de ramitas que se extienden de otras ramas medianas a otras ramas más grandes y así hasta que alcanzamos el tronco y nuestras raíces. Cada uno tiene su lugar en este árbol de la vida, cada uno su fuente de nutrición—y de este punto depende la supervivencia misma del árbol.

Ninguno de nosotros camina solo. Cada uno carga, a donde vaya, las experiencias de sus antepasados, junto con sus problemas, sus traumas, sus victorias, sus esperanzas y sus aspiraciones. Nuestros pensamientos surgen de sus pensamientos, nuestro destino forjado por sus logros. En la cima más elevada que alguna vez hayamos conquistado, allí están ellos, sosteniendo nuestra mano, empujándonos a seguir, poniendo el hombro para apoyarnos. Y nosotros compartimos esos hombros, esa conciencia, esa herencia que compartimos con nuestros hermanos y hermanas de nuestro pueblo.

Por eso tu propio pueblo es tan importante: si querés encontrar paz con cualquier otra persona en el mundo, tenés que empezar con tus propios hermanos y hermanas. Hasta ese momento, todavía no has encontrado paz dentro tuyo. Y sólo

cuando hayas encontrado paz dentro de tí podrás ayudar a encontrar paz para el mundo entero.

Cada judío es un hermano o hermana de una gran familia de miles de años. Donde un judío camina, caminan mártires y sabios, héroes y heroínas, leyendas y milagros, todos te acompañan desde Abraham y Sará, los primeros dos judíos que desafiaron el mundo entero con sus ideales. Allí caminan las lágrimas, la sangre, el coraje milenario, legado de aquéllos que vivieron, anhelaron y murieron por el mundo venidero, un mundo de la manera en que fue creado para existir.

Su destino es nuestro destino. En nosotros ellos se trascienden. En todos y cada uno de nosotros, todos juntos. Porque nosotros somos todos uno.

Cuando un judío hace un acto de bondad, todas nuestras manos se extienden con la suya. Si un judío cae, todos nosotros tropezamos. Si uno sufre, todos sentimos el dolor. Cuando uno se regocija, todos nos sentimos animados. En nuestra unidad encontraremos nuestro destino y nuestro destino es ser uno. Porque somos un solo cuerpo, respirando con un único pulmón, palpitando con un solo corazón que dibuja una sola conciencia.

Somos uno; que sea con amor.e. ◀



## Transformación digital de tus puntos de venta

[www.real2b.com](http://www.real2b.com)



# El poder de dar

► Por **Abraham J. Twerski**

La relación ideal es aquella en la que cada una de las partes quiere aportar al vínculo más de lo que espera. Hay muchas relaciones donde la realidad se da así. Son realmente parejas felices.

Ambas partes se apoyan entre sí. Los dos podrán tolerar mucho mejor el estrés. Es prácticamente imposible hablar de abuso cuando la felicidad de la otra parte es la principal consideración a tener en cuenta.

Este es el tipo de matrimonio que vi en mi hogar paterno. Voy a dar un ejemplo que arroja luz sobre la naturaleza de la relación.

A mi padre le habían diagnosticado un cáncer de páncreas que se había extendido al hígado. Él sabía más de medicina que el común de la gente, dado que durante muchos años había estado visitando enfermos y hablaba de sus casos con los médicos.

“¿Sabes que el cáncer de páncreas que ha afectado al hígado no responde a la quimioterapia, verdad?”

Una vez más estuve de acuerdo con el médico.

“Entonces, ambos entendemos que no va a haber quimioterapia.”

“OK”, contesté.

Sin embargo, el doctor le había dicho a mi madre que era muy poco lo que se podía

esperar de la quimioterapia. En el mejor de los casos, prolongaría la vida de mi padre en unos tres meses.

“¡Tres meses!”, exclamó mi madre. “Pero, es que incluso tres días son preciosos. Cada día de vida que se pueda ganar vale la pena”. Después le dijo a mi padre que él tenía que someterse a la quimioterapia.

Mi padre me comentó: “Lamento que el médico haya dicho lo que dijo. Yo sé que la quimioterapia solo me va a hacer sentir mal, no me va a ayudar”.

“Pero”, siguió diciendo mi padre, “si me niego a la quimioterapia es posible que cuando me haya muerto, mamá quizás se sienta culpable. Podría llegar a decir: ‘¿porqué no habré insistido en que se hiciera quimioterapia? Quizás ahora todavía estaría vivo.’”

No quiero que mamá se sienta culpable. Voy a hacerme el tratamiento con quimioterapia”.

“A lo largo de los 52 años que estamos juntos he hecho muchas cosas por mamá. Ahora es la oportunidad de hacer esta última cosa”. Así era su matrimonio. Estas son las cosas en las que se basan las buenas relaciones ◀.

Extraído y traducido del libro: *It is not as tough at home as you think*.



## TISHREI EN JABAD

Es imposible capturar con fotos lo vivido en el mes de Tishrei, el “mes de las fiestas”, y no solo por ser gran parte de él durante días sagrados en las que no debemos usar tecnología de esa manera, sino que también por la profundidad y lo vivencial que es cada parte de los jaguim desde Rosh Hashaná hasta la conclusión de Simjat Torá.

Miles pasaron por Jabad este año para participar de los servicios de los lamim Noraim, Sucot, Sheminí Atzeret y Simjat Torá. Hombres, mujeres y niños, de todas las edades y estilos, encontraron en Jabad SU lugar para vivir los jaguim de manera única. Este año contamos con la presencia y participación especial del Rabino Yossy y la Rabanit Rochel Goldman, de Sudáfrica, quienes deleitaron a todos los presentes con sus clases, sermones, conferencias y oraciones.

De verdad fue una bendición y un privilegio contar con ellos durante todo este mes de Tishrei 5786. La energía de las tefilot, los cantos y bailes, como la alegría durante cenas en la sucá, el placer de escuchar lindas charlas y recibir al concluir Iom Kipur los libros obsequiados “Cartas para la vida” y “Mi Tania”, las oportunidades de cumplir mitzvot con Shofar a domicilio y la Sucá Móvil y el concierto y bailes de Simjat Beit Hashoevá y las Hakafot en la calle, harán de este Tishrei uno que recordaremos por mucho tiempo!





# JAI SOCIETY

Sumate a nuestro nuevo Programa  
de Membresías Mensuales  
Hacete Miembro. Multiplicá la Luz.  
Unite al Programa y ayudanos a seguir  
acompañando a cada generación.

---

Ganá en:

- Beneficios
- Actividades
- Cercanía
- Continuidad judía

[Jabad.org.uy/Jaisociety](http://Jabad.org.uy/Jaisociety)



## JAI SOCIETY

En el marco de las celebraciones por los 40 años de Jabad Uruguay compartimos un lejaïm pre-Rosh Hashaná y el lanzamiento de "Jai Society" con sus miembros. Los Rabinos Eliezer y Mendy Shemtov transmitieron un mensaje de esperanza y unión para el nuevo año, junto con plegarias por nuestros hermanos y hermanas en Israel y el encendido de una vela por los soldados caídos este año.

Contamos con la presencia y las cálidas palabras del ex-Presidente de la República, Dr. Luis Alberto Lacalle sobre su encuentro con el Rebe y disfrutamos de la subasta de un cuadro original del Rebe, que su mérito nos proteja, de la artista Ifat Taube, sellando una noche especial antes de concluir un año lleno de actividades y logros comunitarios significativos. Súmate vos también al "Jai Society" y se parte de la vida y el crecimiento de nuestra comunidad. Apoyando a Jabad con una donación mensual estarás dándole vida, "Jai", al presente y futuro de nuestra comunidad.

Contactanos por: [Jabad.org.uy/JaiSociety](http://Jabad.org.uy/JaiSociety)







## EDUCAR EN VALORES

Los talleres de Mamá y yo, Ctots, Ckids, Jew Q, Camp Gan Israel y los programas de Bat Mitzvá, forman parte esencial del crecimiento integral de los niños y niñas para Jabad. En los encuentros de Mamá y yo y Ctots, los más pequeños comienzan a explorar el mundo desde el afecto, la música y el juego.

Ckids, Jew Q y Camp Gan Israel continúan ese camino, ofreciendo actividades creativas, contenidos significativos y experiencias que conectan a cada uno con su identidad, su historia y sus valores. Finalmente, Bat Mitzvá Club, acompaña a cada niña en una etapa decisiva, guiándola a descubrir su responsabilidad personal y su rol en la comunidad. Todos estos espacios combinan disfrute, aprendizaje y crecimiento espiritual, permitiendo que cada niño viva su judaísmo con alegría.





# Cteen PUNTO DE ENCUENTRO

En los últimos meses, Cteen vivió un período especialmente intenso y enriquecedor en "Marincho", el centro juvenil de Jabad Uruguay. Para los jaguim, los jóvenes, se prepararon para celebrar este mes lleno de energía, con estudio y experiencias que dejaron huella. Las actividades en la Sucá se convirtieron en un punto de encuentro clave: dinámicas, creativas y siempre con ese toque de calidez que caracteriza al programa. En estos meses tanto un grupo de chicas como uno de chicos se sumaron al curso internacional de Sinai Scholars, "Pensar como Judío". Explorando durante ocho semanas ideas y vivencias profundas del pensamiento judío, y gracias a su compromiso recibieron becas para viajar al Shabatón Internacional de Cteen que se realizará en Nueva York el próximo febrero. La expectativa y el entusiasmo son enormes. De cara a las vacaciones, Marincho se prepara ahora para su edición de verano en Punta del Este. Durante todo enero se abrirán cursos y actividades diarias y semanales pensadas para jóvenes de todas las edades, desde adolescentes hasta universitarios, ofreciendo un espacio sano, estimulante y lleno de vida judía para aprovechar cada día del verano al máximo.

¡Los esperamos!







## CELEBRAMOS

Celebrar un acontecimiento personal y familiar en comunidad con Jabad es una bendición especial. Muchos eligen no sólo celebrar en Jabad, sino que también eligen prepararse para el acontecimiento especial con nosotros, en los cursos para novios y los cursos de Bar Mitzvá y el Bat Mitzvá Club. Gracias a Di-s, los últimos meses "Nuestro Shil" se visitó de fiesta con nacimientos, Bar Mitzvot y un casamiento! Felicitamos a la flamante pareja **Enrique Rosenblatt y Melina Rotemberg** por su matrimonio y les deseamos de corazón todas las bendiciones en la construcción de su nuevo hogar, sobre los pilares de la Torá y Mitzvot. Felicitaciones especiales a los Bnei y a Mitzvá: **Shneior Shemtov, Alain Gerwer, Ari Wolfson y las Bnot Mitzvá: Bluma Nicolosi, Ambar Ajemblat, Shirel Segal, Antonia Linares** y a sus familias; a las familias **Rubin Andacht** por el nacimiento y Brit Mila de **David** y las familias **Beinhaker Zorn** por el nacimiento y Brit Milá de **Laví**. ¡Que veamos alegrías e ídiche najes siempre y compartamos juntos siempre alegrías, con buena salud, amplitud material y espiritual y corazones alegres!







# ESPIRITUALIDAD Y LEALTAD

La verdad es que esta celebre frase de Rabí Akiva en el Talmud, bien describe lo que se vivió los último meses en Jabad. Desde que llegaron los Bajurim a Uruguay, y sin parar compartieron clases, encuentros, farbrénguens y vivencias únicas, dejaron su huella en todos quienes supieron aprovechar esta iniciativa especial, gracias a la generosidad de familias muy generosas que lo hicieron posible para todos. Entre los proyectos iniciados está el ahora clásico "Beit Midrash Night" donde cada semana miembros de la comunidad preparan clases para compartir con los demás asistentes y así disfrutar de una velada que nutre el cuerpo, la mente y el alma. Este año miembros de nuestra comunidad acompañaron al Rabino Mendy a Nueva York para el Kinus Hashlujim, disfrutando de un viaje inolvidable de conexión, aprendizaje y renovación espiritual.



ENCENDIDO DE LA

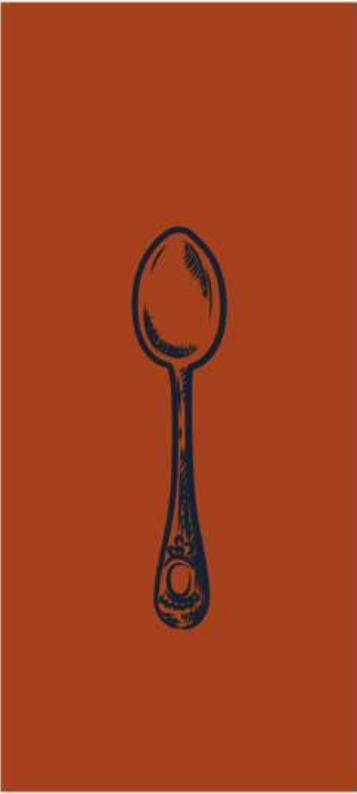
# MENORÁ PÚBLICA

PLAZA TROUVILLE

**15 DE DICIEMBRE**  
19.00 h

ENCENDIDO PÚBLICO EN PUNTA DEL ESTE

**19.00 h | 21 DE DICIEMBRE | FRENTE A LOS DEDOS**



**BURCATOVSKY**

**FANTASY GARDEN**  
eventos y catering  
091 258 258



CON SERVICIO KASHER BAJO SUPERVISIÓN DEL RABINATO DE LA KEHILÁ